

**Lunedì 3 ottobre pomeriggio**  
Auditorium h. 15.00-19.00

**Néanderthal, l'homme de tous les climats**  
Néanderthal, l'uomo di tutti i climi  
Nazione: Francia - Regia: Christophe Gombert

**Un patrimonio in polvere**  
Nazione: Italia - Regia: Francesco Gini

**Herr der Himmelscheibe**  
Il signore del disco del cielo  
Nazione: Germania - Regia: Michael Gregorio

**Taj Mahal - Im Zeichen der Liebe**  
Taj Mahal - In segno d'amore  
Nazione: Germania - Regia: Stephan Koester

**A scuola di archeologia: seguendo le orme di Paolo Orsi a Caulonia**  
Nazione: Italia - Regia: Davide Chini, Maria Rosaria Luberto, Paola Turi

**h. 17.15**  
Presentazione e inaugurazione della 22ª edizione della Rassegna

**h. 17.30 CONFERENZA**  
• (nell'ambito del convegno)  
• "Gruppi, folle e popolo in scena"  
• "Cesare capo carismatico"  
• Luciano Canfora. Professore di Filologia greca e latina all'Università di Bari

**Lacus Timavi**  
Nazione: Italia - Regia: Giorgio Gregorio

**Martedì 4 ottobre mattina**  
Auditorium h. 9.30-12.00

**I Saurini - La montagna degli dèi**  
(cartone animato)  
Nazione: Italia - Regia: Raffaele Bertone

**I Saurini - L'età della ruota**  
(cartone animato)  
Nazione: Italia - Regia: Raffaele Bertone

**Patrimonio's World Heritage Adventures**  
Le avventure di Patrimonio con il patrimonio mondiale (cartone animato)  
Nazione: Francia - Regia: Patrick Volve

**Bema - Luce in Oriente**  
Nazione: Italia - Regia: Vettori Beniamino

**My passage through a brief unity in time**  
Il mio passaggio attraverso una breve unità di tempo  
Nazione: Inghilterra - Regia: Janet Hodgson

**Le trésor de Priam**  
Il tesoro di Priamo  
Nazione: Francia - Regia: Iossif Pasternak



**Martedì 4 ottobre sera**  
Auditorium h. 20.45-23.30

**Black sands**  
Sabbie nere  
Nazione: Grecia - Regia: Anastasis Agathos

**Jour de fête a Bianjing**  
Giorno di festa a Bianjing  
Nazione: Francia - Regia: Alain Jaubert

**La passione della memoria. Indocina**  
Nazione: Italia - Regia: Isabella Astengo

**Unterwegs auf der Bernsteinstraße**  
Sulla Via dell'Ambrà  
Nazione: Austria - Regia: Werner Freudenberger

**Mercoledì 5 ottobre mattina**  
Auditorium h. 9.30-12.00

**Sypahx**  
Nazione: Algeria - Regia: Ait Saada Mokrane

**I Saurini - Cuccioli e guerrieri**  
(cartone animato)  
Nazione: Italia - Regia: Raffaele Bertone

**Gli Etruschi e la terra del ferro**  
(cartone animato)  
Nazione: Italia - Regia: Franco Viviani

**Mercoledì 5 ottobre pomeriggio**  
Auditorium h. 15.00-19.00

**Rescue excavation on the sacred road**  
Scavo di salvataggio sulla via sacra  
Nazione: Grecia  
Regia: Eleni Stoubou - Katsamouris

**Le royaume de Meroë - Muweis, une ville sous le sable**  
Il regno di Méroé - Muweis, una città sotto la sabbia  
Nazione: Francia - Regia: Stan Neumann

**The Opet Festival and Muled Abu El-Hagag**  
La Festa di Opet e Muled Abu El-Hagag  
Nazione: Egitto - Regia: Mohamed Saleh

**Madinat al-Zahra. La ciudad brillante**  
Madinat al-Zahra. La città splendente  
Nazione: Spagna - Regia: Antonio Vallejo Triano

**La Fornaca. The roman kilns of Vilassar**  
La Fornaca. Le fornaci romane di Vilassar  
Nazione: Spagna - Regia: Marc Bosch de Doria

**Le Terme - Herculeum**  
Nazione: Italia - Regia: Raffaele Gentiluomo

**Bilbilis. 40 años de investigaciones**  
Bilbilis. 40 anni di ricerca  
Nazione: Spagna - Regia: Ignacio Bernal

**Peintures sans en lumière**  
Pitture senza luce  
Nazione: Francia - Regia: Luc Ronat

**Museo**  
Nazione: Spagna - Regia: Chus Dominguez



**Giovedì 6 ottobre mattina**  
Auditorium h. 9.30-12.00

**Il castello nascosto.**  
Indagine su Castel Thun  
Nazione: Italia - Regia: Oscar Sartori

**Dometaita, un viaggio tra i segreti degli Etruchi**  
(cartone animato)  
Nazione: Italia - Regia: Franco Viviani

**La Fornaca. The roman kilns of Vilassar**  
La Fornaca. Le fornaci romane di Vilassar  
Nazione: Spagna - Regia: Marc Bosch de Doria

**Le Terme - Herculeum**  
Nazione: Italia - Regia: Raffaele Gentiluomo

**Bilbilis. 40 años de investigaciones**  
Bilbilis. 40 anni di ricerca  
Nazione: Spagna - Regia: Ignacio Bernal

**Peintures sans en lumière**  
Pitture senza luce  
Nazione: Francia - Regia: Luc Ronat

**Museo**  
Nazione: Spagna - Regia: Chus Dominguez

**Giovedì 6 ottobre sera**  
Auditorium h. 20.45-23.30

**Les cathédrales dévoilées**  
Le cattedrali svelate  
Nazione: Usa - Regia: Gary Glassman

**Ramsès II, le grand voyage**  
Ramsete II, il grande viaggio  
Nazione: Francia  
Regia: Valérie Giré e Guilleuame Hecht

**Qatna - Die Entdeckung der Königsgruft**  
Qatna - Scoperta nella Tomba del Re  
Nazione: Germania - Regia: Simone Schillinger

**Venerdì 7 ottobre mattina**  
Auditorium h. 9.30-12.00

**Museo Archeologico Nazionale di Firenze**  
Nazione: Italia - Regia: Franco Viviani

**Etruschi: Popoli del mare (Gli Argonauti)**  
Nazione: Italia - Regia: Maurizio Giusti



**Venerdì 7 ottobre sera**  
Auditorium h. 20.45 - 23.30

**Les énigmes du Sphinx**  
Gli enigmi della Sfige  
Nazione: Usa - Regia: Gary Glassman

**Magie d'Africa**  
Nazione: Italia  
Regia: Alfredo e Angelo Castiglioni

**Safranbolu - Eine Zeitreise zur anatolischen Seidenstraße**  
Safranbolu. Un viaggio nel tempo sulla Via della Seta in Anatolia  
Nazione: Germania - Regia: Martin Thoma

**Vom Hüttendorf zur Metropole**  
Dal villaggio di capanne alla metropoli  
Nazione: Germania - Regia: Elli Gabriele Kriesch

**Sabato 8 ottobre mattina**  
Auditorium h. 9.30-12.00

**Albania: la storia sommersa**  
Nazione: Italia - Regia: Massimo D'Alessandro

**Il restauro delle murature allo stato di rudere**  
Nazione: Italia - Regia: Giuseppe Casu

**Sabato 8 ottobre pomeriggio**  
Auditorium h. 15.00-19.00

**In geheimer Mission**  
- Der Fund von Tell Halaf  
In missione segreta  
- Il ritrovamento di Tell Halaf  
Nazione: Germania  
Regia: Saskia Weisheit e Kay Sierling

**Via Claudia Augusta**  
- un viaggio nella storia dall'Adriatico al Danubio  
Nazione: Italia - Regia: Anny Carraro

**Tracce di Paolo Orsi**  
Nazione: Italia  
Regia: Massimo Valentini e Matteo Zadra

**Pompei: cellar of skeletons**  
Pompei: sotterraneo di scheletri  
Nazione: Inghilterra - Regia: Paul Elston



# 22ª Rassegna Internazionale del Cinema Archeologico

10° Concorso "Premio Paolo Orsi"

"Il patrimonio archeologico, storico e culturale"

Rovereto 3 - 8 ottobre 2011 / Proiezioni Auditorium del Polo Culturale e Museale "Fausto Melotti" - Corso Bettini

italiano e internazionale è il nostro futuro"



**Lunedì 3 ottobre sera**  
Auditorium h. 20.45-23.30

**The Lord of Sipan**  
Il Signore di Sipan  
Nazione: Spagna - Regia: Jose Manuel Novoa

**La quête à Licorne**  
Alla ricerca dell'Unicorno  
Nazione: Francia - Regia: Emmanuel Laurent

**Mediterraneo attivo**  
Nazione: Italia - Regia: Marco Anzidei

**Martedì 4 ottobre pomeriggio**  
Auditorium h. 15.00-19.00

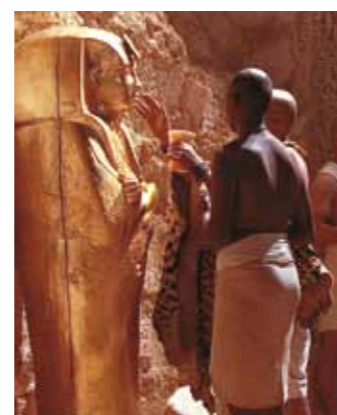
**Victor Segalen - expedition into the chinese empire**  
Victor Segalen - spedizione nell'Impero cinese  
Nazione: Germania  
Regia: Tamara Wyss e Maria Zinfert

**Persien - Die Erbschaft des Feuers**  
Persia - L'eredità del fuoco  
Nazione: Germania - Regia: Saskia Weisheit

**Bâmîyân**  
Nazione: Francia - Regia: Patrick Pleutin

**Dastan-e-sofal**  
La storia della ceramica  
Nazione: Iran - Regia: Maryam Bayani

**h. 17.30 CONVERSAZIONE**  
• "Archeologi erranti per l'Asia."  
• "Rapporto dall'Altipiano iranico"  
• Pier Francesco Callieri e Bruno Genito  
• Archeologi e professori di archeologia e storia dell'arte iranica rispettivamente presso l'Università di Bologna  
• e l'Università degli Studi di Napoli l'Orientale



**Castel Thun**  
Nazione: Italia - Regia: Nicoletta Tamanini

**Viaggio nell'antica Akrai: dalla fondazione della colonia alle esplorazioni di Gabriele Judica**  
Nazione: Italia - Regia: Agostino De Angelis

**I cretesi**  
Nazione: Italia - Regia: Ivan Stella

**La Corte di Sant'Ambrogio a Capiate**  
Nazione: Italia - Regia: Giuseppe Banfi

**Leptis Magna. Rome in Africa**  
Leptis Magna. Roma in Africa  
Nazione: Francia - Regia: Baudouin Koenig, Fulvia Alberti, Etienne Jaxel-Truer

**Libya is near**  
La Libia è vicina  
Nazione: Italia - Regia: Lucio Rosa

**h. 17.40 CONVERSAZIONE**  
• "Cirene-Atene d'Africa e i Libyi: un secolo di ricerche e prospettive"  
• Mario Luni. Archeologo, direttore della missione archeologica a Cirene  
• dell'Università di Urbino

**Mercoledì 5 ottobre sera**  
Auditorium h. 20.45-23.30

**Götter der Berge**  
Dèi delle montagne  
Nazione: Austria - Regia: Werner Freudenberger

**Trzcinnica - Karpacka Troja**  
Trzcinnica - La Troia dei Carpazi  
Nazione: Polonia - Regia: Zdzislaw Cozac

**Džosera piramidas noslêpums**  
I segreti della piramide di Djoser  
Nazione: Lettonia - Regia: Romualds Pipars

**Giovedì 6 ottobre pomeriggio**  
Auditorium h. 15.00-19.00

**Die versunkene Stadt der Wolkenmenschen**  
La città scomparsa degli "Uomini delle Nuvole"  
Nazione: Germania - Regia: Michael Tauchert

**Jagd nach dem goldenen Vlies - Aufbruch nach Georgien**  
Alla ricerca del Vello d'Oro - gli Argonauti e la Georgia  
Nazione: Germania - Regia: Franz Leopold Schmelzer e Gerhard J. Rekel

**A la recherche de l'Atlantide**  
Alla ricerca di Atlantide  
Nazione: Francia - Regia: Vincent Perazio

**The making of "Etruschi in Europa"**  
- una mostra multimediale itinerante  
Nazione: Italia - Regia: Marzia Lucianer

**Il Vaso François: Il mito dipinto**  
Nazione: Italia - Regia: Franco Viviani

**h. 17.40 CONVERSAZIONE**  
• "Il racconto del Vaso François. L'incredibile storia di un celebre ritrovamento"  
• Carlotta Cianferoni. Archeologa, direttrice del Museo Archeologico Nazionale di Firenze

**Venerdì 7 ottobre pomeriggio**  
Auditorium h. 15.00-19.00

**Philippe I. Les mysteres de Porticcio**  
Filippo I. I misteri di Porticcio  
Nazione: Francia - Regia: Georges Vilasalo

**Occhiolà - Un presepe dei monti Erei**  
Nazione: Italia - Regia: Lorenzo Daniele

**Das Orchol-Tal. Steine, Stupas, Städte Mongolei**  
La Valle dell'Orchol. Pietre, stupa e città. Mongolia  
Nazione: Germania - Regia: Elke Werry

**Looters of the Gods**  
Ladri di Dèi  
Nazione: Italia - Regia: Adolfo Conti

**h. 17.40 CONVERSAZIONE**  
• "La Venere di Morgantina: cronaca del recupero di un capolavoro trafugato e prospettive del Patrimonio Culturale Siciliano"  
• Silvio Raffiotta. Già magistrato e coordinatore delle indagini per il recupero di reperti trafugati a Morgantina  
• Fabio Granata. Parlamentare e già Assessore ai Beni Culturali della Regione Sicilia



**Der Aufstieg zur Kaiserstadt**  
L'ascesa a città imperiale  
Nazione: Germania - Regia: Elli Gabriele Kriesch

**h. 11.15 INCONTRO**  
• "Vandali. L'assalto alle bellezze d'Italia"  
• Presentazione del volume di Gian Antonio Stella e Sergio Rizzo  
• Rizzoli Editore

**h. 17.30 CONVERSAZIONE**  
• "Esperienze e prospettive di archeologia vesuviana: da Ercolano a Pompei, da Stabiae a Poggioreale"  
• Pier Giovanni Guzzo. Archeologo, già Soprintendente archeologo della Soprintendenza Speciale di Napoli e Pompei  
• Umberto Pappalardo. Archeologo e docente di archeologia greca e romana all'Università Suor Orsola Benincasa di Napoli

**Sabato 8 ottobre sera**  
Auditorium h. 21.00

**Zanzibar musical club**  
Nazione: Francia  
Regia: Philippe Gasnier e Patrice Nezan

Cerimonia di premiazione  
Proiezione del film vincitore



Museo Civico

Comune di Rovereto

Provincia Autonoma di Trento

Regione Autonoma Trentino-Alto Adige  
Autonome Region Trentino-Südtirol

Sotto l'Alto Patronato  
del Presidente della Repubblica

e con il patrocinio di  
Ministero degli Affari Esteri  
Ministero per i Beni e le Attività Culturali

Presidente del Consiglio di Museo  
Giovanna Sirotti

Consiglio di Museo  
Alessandro Armani, Lorenzo Baratter,  
Patrizia Costa, Nello Fava,  
Francesco Festi, Giorgio Vallortigara

Direttore

Franco Finotti

Conservatore per l'archeologia  
Barbara Maurina

Giuria

Axell Clevenot, autore e regista, Francia  
Lada Laura, direttrice del Festival  
internazionale di film d'archeologia  
di Spalato, Croazia

Giorgio Ieranò, grecista e giornalista.  
Docente di filologia classica e letteratura  
greca. Università di Trento, Italia

Serena Raffiotta, archeologa libera  
professionista, Italia

Lulli Bertini, archeologa. Autrice e regista.  
Redattrice Treccani, Italia

Direzione della Rassegna

Ideazione e cura

Conservatore onorario

Dario Di Blasi

Organizzazione, segreteria, informazioni  
Francesca Maffei

Ufficio stampa e Relazioni esterne  
Claudia Beretta, Nicoletta e Paolo Ferrini  
di Media Consultants srl, Guido Scialpi

Le conversazioni sono coordinate da  
Piero Pruneti

Direttore della rivista Archeologia Viva

Museo Civico di Rovereto

Largo Santa Caterina, 43

38068 Rovereto

tel +39 0464 452800

fax +39 0464 439487

info Rassegna: +39 0464 452820

rassegna@museocivico.rovereto.tn.it

www.museocivico.rovereto.tn.it

www.archeologiaviva.tv

Operatore tecnico Marco Nave

Traduzioni Claudia Beretta, Maura Sirtori,  
Elena Valle, Dario Di Blasi, Ilaria Ribaga,  
Chiara Zuanni, Anna Borghi, Katia Hadouda,  
Francesca Martinelli, Chiara Bonacchi

Sito internet

Cristiana Martinelli, Eleonora Zen

Voci Andrea Castellani, Enzo Merz

Edizioni video Sirio Film Trento

Grafica Giuditta Pruneti - Archeologia Viva

Immagine di copertina: Particolare di un rilievo

nel Palazzo di Dario a Persepoli

(Archivio fotografico di Maurizio Zullian).

Fotografie dagli archivi delle case di produzione  
che partecipano alla Rassegna,  
dalla fototeca del Museo Civico di Rovereto.



# ARCHEOLOGIA E SOCIETÀ

Sala proiezioni di Palazzo Alberti - Corso Bettini

Nella settimana della Rassegna presentiamo anche una selezione di opere cinematografiche che sottolinea negli autori una particolare attenzione oltre che alla ricerca anche all'impegno sociale e alla sottolineatura di aspetti inediti e particolari dell'esperienza umana dell'antichità lontana e recente, in lingua italiana, portoghese, thai, kalash, inglese, francese, greca, tedesca e spagnola.

**Martedì 4 ottobre mattina**  
h. 10.00-12.30

**Les Mérovingiens dans l'Aisne**  
Nazione: Francia - Regia: Alain Nice  
Versione: francese

**Un visage pour la préhistoire**  
Nazione: Francia - Regia: Guillaume Trever  
Versione: francese

**Unterwelten oder Kindgott Somas Tod und Auferstehung**  
Nazione: Austria - Regia: Petrus van der Let  
Versione: tedesco

**Martedì 4 ottobre pomeriggio**  
h. 15.00-19.30

**Città slow. Orvieto, Amelia, Bra, Pollica**  
Nazione: Italia - Regia: Piero Cannizzaro  
Versione: italiano

**Città slow. Levanto, Massa Marittima, Greve in Chianti, Cisternino**  
Nazione: Italia - Regia: Piero Cannizzaro  
Versione: italiano

**Simon von Taisten. Sakrale Kunst im Land des letzten Görzer Grafen**  
Nazione: Italia - Regia: Lucio Rosa  
Versione: tedesco

**Kurdish lover**  
Nazione: Francia Regia: Clarisse Hahn  
Versione: francese, sottotitoli in inglese

**Mercoledì 5 ottobre mattina**  
h. 10.00-12.30

**10 razones para la humanidad en los orígenes del simbolismo**  
Nazione: Spagna - Regia: Fernando de la Pinta  
Versione: spagnolo

**Kalash, les derniers infidèles du Pakistan**  
Nazione: Svizzera - Regia: Gaël Metzuz  
Versione: kalash, sottotitoli in inglese, francese, tedesco

**Out of Linen**  
Nazione: Grecia - Regia: Dionysia Kopana  
Versione: greco, sottotitoli in inglese

**Mercoledì 5 ottobre pomeriggio**  
h. 15.00-19.30

**Ampurias, the Soul of Catalonia**  
Nazione: Spagna - Regia: Joan Gallifa  
Versione: spagnolo

**Medea Fuori dal Mito**  
Nazione: Italia - Regia: Davide Casali  
Versione: italiano



**Brahmastra**  
Nazione: Germania - Regia: Alan J. Bullock  
Versione: inglese

**Komi, a journey to the arctic**  
Nazione: Francia - Regia: Baudouin Koenig,  
Fulvia Alberti, Etienne Jaxel-Truer  
Versione: inglese

**Anatomia d'un Rei**  
Nazione: Spagna - Regia: Josep Rovira  
Versione: catalano, sottotitoli in inglese

**Trésor Sauvés du Palais du Cristal**  
Nazione: Francia - Regia: Klaus Gerke  
Versione: francese

**Giovedì 6 ottobre mattina**  
h. 9.30-12.00

**Las manos en la tierra**  
Nazione: Uruguay - Regia: Virginia Martinez  
Versione: spagnolo, sottotitoli in inglese

**Der Neandertaler in uns**  
Nazione: Germania - Regia: Tamara Spitzing  
Versione: tedesco

**Chaves, la memoria expoliada**  
Nazione: Spagna - Regia: Daniel Orte  
Menchero e M. José Urraca Cobrero  
Versione: spagnolo, sottotitoli in inglese

**Giovedì 6 ottobre pomeriggio**  
h. 15.00-19.30

**Les dieux sont à vendre (Gods for sale)**  
Nazione: Belgio - Regia: Michel Brent  
Versione: francese, sottotitoli in inglese

**Das Bronzekartell: Wirtschaftsboom am Mittelmeer**  
Nazione: Spagna - Regia: Franz Leopold  
Schmelzer e Gerhard J. Rekel  
Versione: tedesco

**Il viaggio di Seth a Otranto**  
Nazione: Italia - Regia: Michele Fasano  
Versione: italiano

**A evolução de Darwin**  
Nazione: Portogallo - Regia: Pedro Sena Nunes  
Versione: portoghese, sottotitoli in inglese

**La Présence Normande a Mahdia de 1148 a 1160**  
Nazione: Francia - Regia: Sylvie Bourguoin  
Versione: francese

**Venerdì 7 ottobre mattina**  
h. 10.00-12.30

**Mordakte Museum**  
Nazione: Germania - Regia: Jens Monath  
Versione: tedesco

**Der Urmensch von Heidelberg**  
Nazione: Germania - Regia: Tamara Spitzing  
Versione: francese

**Das Grosse Spiel - Archäologie und Politik. Annäherung an eine Ausstellung**  
Nazione: Germania  
Regia: Thomas Tode e Rasmus Gerlach  
Versione: tedesco

**Les fouilleurs**  
Nazione: Francia - Regia: Juliette Senik  
Versione: francese

**The sound of archaeology**  
Nazione: Inghilterra - Regia: Sean Caveille  
Versione: inglese

**Venerdì 7 ottobre pomeriggio**  
h. 15.00-17.30

**Evolution aus der Retorte**  
Nazione: Germania - Regia: Catrin Powell  
Versione: tedesco

**The Koran back to the origins of the book**  
Nazione: Francia - Regia: Bruno Ulmer  
Versione: inglese

**Shades of Shadow: saga from the Jungle, Strangers at Khunyuam**  
Nazione: Thailandia  
Regia: Suporn Shoosongdej  
Versione: thai, sottotitoli in inglese

**"Koutammakou"**  
**Land der Batamariba Togo**  
Nazione: Germania - Regia: Rüdiger Lorenz  
Versione: tedesco

**Entelechy**  
Nazione: Cipro  
Regia: Stavros Papageorgiou  
Versione: greco, sottotitoli in inglese

**L'or du Prince de Conti**  
Nazione: Francia - Regia: Antoine Laura  
Versione: francese

**Sabato 8 ottobre mattina**  
h. 10.00-12.30

**Reggio e la Belle Epoque**  
Nazione: Italia - Regia: Andrea Labate  
Versione: italiana

**Le Cave di Allume: i loro minatori e le vie commerciali**  
Nazione: Italia - Regia: Agostino De Angelis  
Versione: italiana

**Terremoto 28 dicembre 1908 Reggio e Messina**  
Nazione: Italia - Regia: Gaetano Labate  
Versione: italiana

Museo Civico di Rovereto

# 22<sup>a</sup>

## Rassegna Internazionale del Cinema Archeologico

X Concorso "Premio Paolo Orsi"

Rovereto

3 - 8 ottobre 2011

Auditorium Fausto Melotti  
Polo Culturale e Museale  
Corso Bettini

